

## PARTE TERZA

### AVVISI DI CONCORSI

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Estratto del bando di selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alle categorie B (pos. B2 e B3) e C (pos. C1) ad un posto di assistente amministrativo-contabile (categoria C – posizione C2: collaboratore) da assegnare alla Direzione assistenza alle imprese, ricerca, qualità e formazione professionale.**

IL DIRETTORE  
DELLA DIREZIONE  
SVILUPPO ORGANIZZATIVO

rende noto

che è indetta una selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alle categorie B (pos. B2 e B3) e C (pos. C1) ad un posto di assistente amministrativo-contabile (categoria C – posizione C2: collaboratore) da assegnare alla Direzione assistenza alle imprese, ricerca, qualità e formazione professionale.

*Requisiti per l'ammissione:* Possono partecipare alla selezione i dipendenti regionali in possesso del titolo di studio finale di istruzione secondaria di primo grado, unitamente alla titolarità della posizione C1 con due anni di servizio effettivamente prestato presso l'Amministrazione regionale oppure alla titolarità della posizione B3 con quattro anni di servizio effettivamente prestato presso l'Amministrazione regionale oppure alla titolarità della posizione B2 con sei anni di servizio effettivamente prestato presso l'Amministrazione regionale.

*Prova pre-selettiva attitudinale:* Sarà effettuata un'apposita prova di pre-selezione attitudinale nel caso in cui i candidati siano più di 15. I dipendenti utilmente collocati nei primi 15 posti della graduatoria saranno ammessi alle prove di accertamento linguistico o, in caso di esonero, al percorso formativo.

*Accertamento linguistico:* I dipendenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal dipendente nella domanda di ammissione alla selezione, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti i temi della sfera pubblica e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Extrait de l'avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement d'un fonctionnaire régional appartenant à la catégorie B (positions B2 et B3) ou à la catégorie C (position C1) à un poste d'assistant administratif et comptable (catégorie C – position C2 : collaborateur), à affecter à la Direction de l'aide aux entreprises, de la recherche, de la qualité et de la formation professionnelle.**

LE DIRECTEUR  
DU DÉVELOPPEMENT  
ORGANISATIONNEL

donne avis

du fait qu'une sélection, sur titres et épreuves, est ouverte en vue de l'avancement d'un fonctionnaire appartenant à la catégorie B (positions B2 et B3) ou à la catégorie C (position C1) à un poste d'assistant administratif et comptable (catégorie C – position C2 : collaborateur), à affecter à la Direction de l'aide aux entreprises, de la recherche, de la qualité et de la formation professionnelle.

*Conditions requises pour l'admission à la sélection :* peuvent faire acte de candidature les fonctionnaires régionaux justifiant d'un diplôme de fin d'études secondaires du premier degré et titulaires d'un emploi relevant soit de la position C1 (deux ans de service effectif dans ladite position au sein de l'Administration régionale), soit de la position B3 (quatre ans de service effectif dans ladite position au sein de l'Administration régionale), soit encore de la position B2 (six ans de service effectif dans ladite position au sein de l'Administration régionale).

*Sélection préliminaire :* au cas où le nombre de candidats serait supérieur à 15, il est procédé à une sélection préliminaire. Les candidats qui se trouvent dans les quinze premiers rangs de la liste d'aptitude y afférente sont admis à l'épreuve préliminaire de français ou d'italien ou, s'ils en sont dispensés, directement au cours de formation.

*Épreuve préliminaire :* Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Les candidats ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de la sélection, ils doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et

2002. L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

*Percorso formativo*

CONTENUTI:

- Controlli in itinere ed ex post di corsi di formazione secondo le Direttive regionali per la realizzazione di attività cofinanziate dal Fondo sociale europeo, approvate con DGR n. 1643 del 24 maggio 2004 e modificate con DGR n. 2531 del 26 luglio 2004.
- Sistemi di gestione per la qualità, per l'ambiente, per la sicurezza e per la responsabilità sociale delle imprese: inquadramento generale, incentivi previsti dalla legge regionale 12 novembre 2001, n. 31.
- Ricerca industriale e sviluppo sperimentale: disciplina comunitaria in materia di aiuti di Stato a favore di ricerca, sviluppo ed innovazione e legge regionale 7 dicembre 1993, n. 84.

DURATA: 6 giornate di 7 ore ciascuna.

*Prove d'esame:* L'esame di selezione prevede una prova scritta ed un colloquio vertenti sulle materie oggetto del percorso formativo. L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante affissione nella bacheca dell'Ufficio concorsi, loc. Grand Chemin, 20, SAINT-CHRISTOPHE, e/o pubblicazione sul sito Internet della Regione: [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi). Conseguono l'ammissione al colloquio i dipendenti che riportano nella prova scritta una votazione di almeno 6/10. Anche il colloquio si intende superato con una votazione di almeno 6/10. Una materia del colloquio, a scelta del dipendente, deve essere trattata in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione alla selezione.

*Sede e data delle prove:* Saranno comunicate direttamente ai candidati tramite raccomandata A.R. almeno quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

*Scadenza presentazione domande:* Entro 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente entro le ore 12.00 di giovedì 30 aprile 2009.

La domanda dovrà essere redatta compilando il modulo qui allegato.

Il bando di selezione integrale sarà pubblicato sul sito Internet della Regione ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)) e potrà essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio concorsi della Direzione Sviluppo organizzativo – loc. Grand Chemin, 20 – SAINT-CHRISTOPHE – dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle

n° 1501 du 29 avril 2002. Les candidats qui n'obtiennent pas une note d'au moins 6/10 à l'épreuve écrite et à l'épreuve orale ne sont pas admis au cours de formation.

*Cours de formation*

CONTENUS

- contrôles *in itinere* et *ex post* sur les cours de formation, suivant les directives régionales pour la réalisation d'activités cofinancées par le Fonds social européen approuvées par la délibération du Gouvernement régional n° 1643 du 24 mai 2004 et modifiées par la délibération du Gouvernement régional n° 2531 du 26 juillet 2004 ;
- systèmes de gestion de la qualité, de l'environnement, de la sécurité et de la responsabilité sociale des entreprises : cadre général et aides prévues par la loi régionale n° 31 du 12 novembre 2001 ;
- recherche industrielle et développement expérimental : dispositions communautaires en matière d'aides étatiques pour la recherche, le développement et l'innovation et loi régionale n° 84 du 7 décembre 1993.

DURÉE : 6 journées de 7 heures chacune.

*Épreuves de la sélection :* la sélection comprend une épreuve écrite et un entretien portant sur les matières du cours de formation. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée au tableau d'affichage du Bureau des concours (20, Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE) et/ou sur le site Internet de la Région ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)). Sont admis à l'entretien les candidats ayant obtenu, à l'épreuve écrite, une note d'au moins 6/10. Sont inscrits sur la liste d'aptitude les candidats ayant obtenu, à l'entretien, une note d'au moins 6/10. Ayant déclaré dans son acte de candidature la langue qu'il entend utiliser pour les épreuves de la sélection, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'entretien.

*Lieu et date des épreuves :* le lieu et la date des épreuves sont communiqués aux candidats par lettre recommandée avec accusé de réception au moins 15 jours avant la date de début des dites épreuves.

*Délai de dépôt des actes de candidature :* Dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, à savoir le jeudi 30 avril 2009, 12 heures.

La demande doit être rédigée sur le formulaire annexé au présent avis.

L'avis de sélection intégral est publié sur le site Internet de la Région ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)) et peut être demandé au Bureau des concours de la Direction du développement organisationnel (20, Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et, le lundi et le jeudi, également de 14 h 30 à

ore 12.00, il lunedì e il giovedì dalle 14,30 alle 16,30 (Tel. 0165/27.40.52; 0165/27.40.53; 0165/27.40.54).

Saint-Christophe, 31 marzo 2009.

Il Dirigente

\_\_\_\_\_

MODULO DI ISCRIZIONE

PRESIDENZA DELLA REGIONE  
DIPARTIMENTO PERSONALE E  
ORGANIZZAZIONE  
DIREZIONE SVILUPPO ORGANIZ-  
ZATIVO  
UFFICIO CONCORSI  
LOC. GRAND CHEMIN, 20  
11020 SAINT-CHRISTOPHE AO

[Compilare sempre gli spazi ed in modo chiaro e leggibile barrare sempre una delle possibili opzioni [ ] ed eventualmente una delle sotto-opzioni ⊙]

IL SOTTOSCRITTO

COGNOME \_\_\_\_\_ NOME \_\_\_\_\_

DATI ANAGRAFICI

DATA DI NASCITA \_\_\_\_\_ LUOGO DI  
NASCITA \_\_\_\_\_ CODICE FISCALE  
\_\_\_\_\_ TELEFONI \_\_\_\_\_  
@ \_\_\_\_\_

RESIDENTE IN

COMUNE \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_  
VIA O FRAZ. \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_

DOMICILIO C/O IL QUALE DEVONO ESSERE IN-  
DIRIZZATE LE COMUNICAZIONI, se diverso dalla resi-  
denza

COMUNE \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_  
VIA O FRAZ. \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_  
PRESSO \_\_\_\_\_

PRESA VISIONE DEL  
BANDO DI SELEZIONE, CHIEDE

di essere ammesso alla selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alle categorie B (pos. B2 e B3) e C (pos. C1) ad un posto di assistente amministrativo-contabile (categoria C – posizione C2: collaboratore) da assegnare alla Direzione assistenza alle imprese, ricerca, qualità e formazione professionale.

16 h 30 (tél. : 01 65 27 40 52 – 01 65 27 40 53 – 01 65 27 40 54).

Fait à Saint-Christophe, le 31 mars 2009.

Le directeur,

\_\_\_\_\_

ACTE DE CANDIDATURE

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION  
DÉPARTEMENT DU PERSONNEL  
ET DE L'ORGANISATION  
DIRECTION DU DÉVELOPPE-  
MENT ORGANISATIONNEL  
BUREAU DES CONCOURS  
20, GRAND-CHEMIN  
11020 SAINT-CHRISTOPHE

[Remplir toutes les cases de façon claire et lisible cocher toujours l'un des choix possibles [ ] et éventuellement l'une des sous-options ⊙]

JE SOUSSIGNÉ(E)

NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_

DONNÉES NOMINATIVES

DATE DE NAISSANCE \_\_\_\_\_ LIEU  
DE NAISSANCE \_\_\_\_\_ CODE FISCAL  
\_\_\_\_\_ TÉL. \_\_\_\_\_  
@ \_\_\_\_\_

RÉSIDENCE OFFICIELLE

COMMUNE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL  
\_\_\_\_\_ RUE/HAMEAU \_\_\_\_\_  
N° \_\_\_\_\_

DOMICILE (à remplir seulement dans le cas où le do-  
micile ne serait pas la résidence officielle)

COMMUNE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL  
\_\_\_\_\_ RUE/HAMEAU \_\_\_\_\_  
N° \_\_\_\_\_ C/O \_\_\_\_\_

AYANT PRIS CONNAISSANCE  
DE L'AVIS DE SÉLECTION, DEMANDE

à pouvoir participer à la sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement d'un fonctionnaire appartenant à la catégorie B (positions B2 et B3) ou à la catégorie C (position C1) à un poste d'assistant administratif et comptable (catégorie C – position C2 : collaborateur), à affecter à la Direction de l'aide aux entreprises, de la recherche, de la qualité et de la formation professionnelle.

A TAL FINE DICHIARA

consapevole delle sanzioni previste dall'art. 39, comma 1, della L.R. 6 agosto 2007, n. 19, nonché dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 per le ipotesi di falsità in atti, di uso di atti falsi e di dichiarazioni mendaci:

a) di essere in possesso del seguente titolo di studio: Diploma di licenza media conseguito presso la Scuola \_\_\_\_\_, con sede in \_\_\_\_\_, nell'anno scolastico \_\_\_\_\_, con la valutazione \_\_\_\_\_, nonché di essere titolare della posizione \_\_\_\_\_ da \_\_\_\_\_ anni, requisiti richiesti per l'ammissione alla selezione;

b) i titoli che danno luogo a punteggio (vedi art. 10) sono di seguito elencati:

titolo di studio: Diploma di \_\_\_\_\_ conseguito presso l'Istituto \_\_\_\_\_ con sede in \_\_\_\_\_, nell'anno scolastico \_\_\_\_\_, con valutazione \_\_\_\_\_;

formazione: titolo del corso \_\_\_\_\_ Ente/Scuola di formazione \_\_\_\_\_, con sede in \_\_\_\_\_, nell'anno \_\_\_\_\_, della durata di \_\_\_\_\_ giorni;

formazione: titolo del corso \_\_\_\_\_ Ente/Scuola di formazione \_\_\_\_\_, con sede in \_\_\_\_\_, nell'anno \_\_\_\_\_, della durata di \_\_\_\_\_ giorni;

formazione: titolo del corso \_\_\_\_\_ Ente/Scuola di formazione \_\_\_\_\_, con sede in \_\_\_\_\_, nell'anno \_\_\_\_\_, della durata di \_\_\_\_\_ giorni;

formazione: titolo del corso \_\_\_\_\_ Ente/Scuola di formazione \_\_\_\_\_, con sede in \_\_\_\_\_, nell'anno \_\_\_\_\_, della durata di \_\_\_\_\_ giorni;

valutazione (ricavabile dalla scheda per l'attribuzione del salario di risultato): \_\_\_\_\_, anno \_\_\_\_\_;

c) di possedere, al fine dell'applicazione del diritto di preferenza (di cui all'art. 11 del bando di selezione) i seguenti titoli: \_\_\_\_\_

À CET EFFET, JE DÉCLARE,

averti(e) des sanctions prévues par le premier alinéa de l'art. 39 de la LR n° 19 du 6 août 2007 et par l'art. 76 du DPR n° 445/2000 en cas de falsification d'actes, d'usage de faux ou de déclarations mensongères :

a) Être en possession du titre d'études suivant : diplôme de fin d'études secondaires du premier degré, obtenu à l'établissement \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_, à l'issue de l'année scolaire \_\_\_\_\_, avec l'appréciation \_\_\_\_\_, et être titulaire d'un emploi appartenant à la position \_\_\_\_\_ depuis \_\_\_\_\_ ans, conditions requises pour l'admission à la sélection ;

b) Que les titres me donnant droit à des points sont, en ce qui me concerne, les suivants (voir l'art. 10 de l'avis de sélection) :

titre d'études : diplôme de \_\_\_\_\_, obtenu à l'établissement \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_, à l'issue de l'année scolaire \_\_\_\_\_, avec l'appréciation \_\_\_\_\_ ;

formation : cours de \_\_\_\_\_, organisé par l'organisme de formation \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ jours) ;

formation : cours de \_\_\_\_\_, organisé par l'organisme de formation \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ jours) ;

formation : cours de \_\_\_\_\_, organisé par l'organisme de formation \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ jours) ;

formation : cours de \_\_\_\_\_, organisé par l'organisme de formation \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_, en \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_ jours) ;

évaluation (figurant à la fiche d'évaluation pour l'attribution du salaire de résultat) : \_\_\_\_\_, année \_\_\_\_\_ ;

c) Que les titres de préférence sont, en ce qui me concerne, les suivants (voir l'art. 11 de l'avis de sélection) : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

d) di voler sostenere le prove d'esame, di cui all'art. 9 del bando, in lingua: \_\_\_\_\_ (italiana o francese);

e)  di non essere esonerato dalla prova di accertamento linguistico;

di essere esonerato dalla prova di accertamento linguistico per la seguente motivazione:

prova superata nel concorso/selezione \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (cat: \_\_\_\_ - pos.: \_\_\_\_ ) bandito dall'Ente \_\_\_\_\_ nell'anno \_\_\_\_\_, con valutazione \_\_\_\_\_;

diploma di maturità conseguito in una scuola della Valle d'Aosta a partire dall'anno scolastico 1998/99 e precisamente nell'a.s. \_\_\_\_\_ presso l'Istituto \_\_\_\_\_ nel Comune di \_\_\_\_\_, con la votazione di francese \_\_\_\_\_ /10;

\_\_\_\_\_  
Firma

N. 63

**Comunità Montana dell'Evançon.**

**Bando di concorso pubblico, per titoli ed esami per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 capo operatore (operaio) – categoria B posizione B3 – Area Tecnica – Settore Tecnico – (36 ore settimanali).**

La Comunità Montana dell'Evançon indice un concorso pubblico, per titoli ed esami per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Capo Operatore (Operaio) – categoria B posizione B3 – Area Tecnica – Settore Tecnico – (36 ore settimanali).

*Requisiti di ammissione al concorso:* Diploma di istruzione secondaria di primo grado;

**PROVE D'ESAME:**

- Prove preliminari di accertamento linguistico: I concorrenti per essere ammessi al concorso dovranno sostenere e superare un esame preliminare per l'accertamento della lingua francese o italiana. Coloro che non riporteranno una votazione di almeno 6/10 od equivalente, nell'esame preliminare di lingua italiana o francese non

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

d) Souhaiter utiliser la langue suivante aux épreuves de sélection visées à l'art. 9 de l'avis de sélection : \_\_\_\_\_ (italien ou français) ;

e)  Ne pas être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien.

Être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien, pour les raisons suivantes :

J'ai réussi ladite épreuve préliminaire lors du concours/de la sélection \_\_\_\_\_ (catégorie \_\_\_\_\_, position \_\_\_\_\_), lancé(e) par \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_, avec l'appréciation de \_\_\_\_\_/10 ;

J'ai obtenu le diplôme de maturité en Vallée d'Aoste à l'issue de l'année scolaire 1998/1999 ou à l'issue de l'une des années scolaires suivantes, à savoir \_\_\_\_\_, à l'établissement \_\_\_\_\_, dans la commune de \_\_\_\_\_, et l'appréciation relative à la connaissance du français a été de \_\_\_\_\_ /10 ;

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature

N° 63

**Communauté de montagne de l'Evançon.**

**Extrait du concours externe, sur titre et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un Chef Opérateur (ouvrier) – Catégorie B Position B3 – à effectuer à l'aire technique – Secteur technique (36 heures hebdomadaires).**

La Communauté de Montagne de l'Evançon lance un concours externe, sur titre et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un Chef Opérateur (ouvrier) – Catégorie B Position B3 – à effectuer à l'aire technique – Secteur technique (36 heures hebdomadaires).

*Titres d'études requis :* Être titulaire du diplôme de fin d'études secondaires du premier degré;

**ÉPREUVE D'EXAMEN:**

- *épreuve préliminaire:* Vérification de la connaissance du français et/ou de l'italien, consistant en une épreuve écrite (compréhension et production) et en une épreuve orale (compréhension et production) portant sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. La vérification est réputée satisfaisante se le

saranno ammessi alle prove successive.

I candidati potranno trovare le guide relative alle modalità di svolgimento delle prove di accertamento della conoscenza delle lingue italiana e francese sul 2° Supplemento ordinario del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 49 del 12.11.2002.

• *Prova teorico-pratica:*

- Manutenzioni sugli immobili;
- Nozioni in materia di sicurezza sui luoghi di lavoro (D. L.vo. 9 aprile 2008, n. 81);
- Utilizzo attrezzature per lavori manutentivi;

• *Prova orale:*

- Argomenti della prova teorico-pratica;
- Codice di comportamento del pubblico dipendente (BUR n. 24/2003 – 1° supplemento ordinario)

Almeno una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella scelta nella domanda di partecipazione.

*Diario e luogo delle prove:*

- presso l'Istituzione Scolastica di istruzione tecnica industriale e professionale, Via Artari n. 19 a VERRÈS:
  - lunedì 18 maggio 2009 ore 14,30 – per la prova scritta di accertamento linguistico;
- presso la sala consiliare della Comunità Montana dell'Evançon, Via delle Murasse, 1/D a VERRÈS:
  - martedì 19 maggio 2009 ore 14,30 – per la prova orale di accertamento linguistico;
- presso la sede della Comunità Montana dell'Evançon – Via delle Murasse, 1/D a VERRÈS:
  - mercoledì 20 maggio 2009 ore 09,00 – per la prova teorico – pratica
  - giovedì 21 maggio 2009 ore 09,00 – prosecuzione della prova teorico – pratica
- presso la sala consiliare della Comunità Montana dell'Evançon, Via delle Murasse, 1/D a VERRÈS:
  - lunedì 25 maggio 2009 ore 09,00 – per la prova orale;

*Termine per la presentazione delle domande:* La do-

candidat obtien dans chaque épreuve, écrite et orale, une note d'au moins 6/10.

Les candidats pourront trouver les guides relativement aux modalités de développement des épreuves de vérification de la connaissance des langues française et italienne sur le 2<sup>ème</sup> Supplément ordinaire du Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 49 du 12 novembre 2002.

• *épreuve théorique – pratique :*

- Entretien des bâtiments ;
- Notions en matière de sécurité sur les lieux de travail (D. L.vo 9 avril 2008, n° 81) ;
- Utilisation d'équipements spécifiques pour des travaux d'entretien ;

• *épreuve orale :*

- Matières de l'épreuve théorique – pratique ;
- Code de comportement du personnel des administrations publiques (B.U.R. n° 24/2003 – I<sup>er</sup> suppl. ordinaire).

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat doit utiliser l'autre langue lors de l'épreuve orale pour la matière de son choix.

*Lieu et date des épreuves :*

- Lycée technique industriel et professionnel, Rue Artari, 19 – VERRÈS:
  - Épreuve préliminaire écrite – 18 mai 2009 – 14h30
- Salle du Conseil de la Communauté de montagne de l'Evançon – Rue Murasse, 1/D VERRÈS
  - Épreuve préliminaire orale – 19 mai 2009 – 14h30
- Siège de la Communauté de montagne de l'Evançon – Rue Murasse, 1/D VERRÈS
  - Épreuve théorique – pratique – 20 mai 2009 – 9,00 h
  - Suite de l'épreuve théorique – pratique – 21 mai 2009 – 9,00 h
- Salle du Conseil de la Communauté de montagne de l'Evançon – Rue Murasse, 1/D VERRÈS
  - Épreuve orale – 25 mai 2009 – 9,00 h

*Délai de présentation des dossiers de candidature :* Les

manda di ammissione al concorso, indirizzata al Presidente della Comunità Montana dell'Evançon, deve essere redatta in carta libera utilizzando esclusivamente il modulo allegato (in caso contrario la stessa non verrà presa in considerazione) e dovrà pervenire, se recapitata a mano, all'Ufficio Protocollo della Comunità Montana dell'Evançon il termine perentorio di giorni 30 (trenta) a partire dal giorno della pubblicazione del relativo avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta. Qualora il termine di scadenza cada in un giorno festivo, esso è prorogato al primo giorno successivo non festivo. Tutta la documentazione dovrà pervenire a pena di esclusione entro le ore 12.00 del giorno 30 aprile 2009.

Il bando di concorso integrale e il modello della domanda sono pubblicati sul sito internet della Comunità Montana dell'Evançon [www.cm-evancon.vda.it](http://www.cm-evancon.vda.it)

Gli aspiranti potranno rivolgersi, per qualsiasi chiarimento, alla Comunità Montana dell'Evançon (0125/92.92.69), durante il seguente orario: dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 12.00

Verrès, 31 marzo 2009.

Il Segretario  
PLAT

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 64

---

---

#### Comunità Montana Monte Cervino.

**Graduatoria del concorso unico pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Funzionario – Categoria D posizione D – a 36 ore settimanali.**

GRADUATORIA FINALE

Nessun candidato idoneo

Il Segretario Generale  
DEMARIE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 65

---

---

#### Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

**Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 posti di dirigente sanitario biologo appartenente all'area della medicina diagnostica e**

actes de candidature doivent parvenir au plus tard le 30 jour qui suit la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste, soit le 30 avril 2009, 12 h. L'acte de candidature devra être rédigé sur le modèle ci joint.

L'avis de concours intégral et le modèle de l'acte de candidature sont publiés sur le site Internet de la Communauté de montagne de l'Evançon [www.cm-evancon.vda.it](http://www.cm-evancon.vda.it)

Pour toute information complémentaire et pour obtenir copie des documents publiés, les intéressés peuvent s'adresser au secrétariat de la Communauté de montagne de l'Evançon (Tél. 0125/92.92.69), du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 00.

Fait à Verrès, le 31 mars 2009.

Le secrétaire,  
Cecilia PLAT

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 64

---

---

#### Communauté de montagne Mont Cervin.

**Liste d'aptitude du concours unique externe, sur titres et épreuves pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de n° 1 Fonctionnaire – Catégorie D position D – à 36 heures par semaine.**

LISTE D'APTITUDE

Aucun candidat apte

Le secrétaire général,  
Ernesto DEMARIE

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 65

---

---

#### Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de deux directeurs sanitaires – biologistes (Médecine diagnostique et des ser-**

**dei servizi – disciplina di laboratorio di genetica medica da assegnare alla S.C. ostetricia e ginecologia presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, approvata con deliberazione del Direttore Generale 2 marzo 2009, n. 388.**

È approvata la seguente graduatoria di merito formulata dalla Commissione esaminatrice:

<b>N. Rang</b>	<b>Cognome Nom</b>	<b>Nome Prénom</b>	<b>Punti su 100/ Nombre de points sur 100</b>
1 <sup>a</sup>	FRAIOLI	Alessandra	80,300
2 <sup>a</sup>	PERSICO	Tiziana	78,600
3 <sup>o</sup>	BARBERIS	Marco Andrea	74,800
4 <sup>a</sup>	MOROTTI	Denise	65,790
5 <sup>o</sup>	GREGORI	Oreste	60,920

dichiarando nel contempo le due candidate classificate ai primi due posti della graduatoria di cui sopra idonee e vincitrici del concorso pubblico di cui trattasi.

Il Direttore Generale  
RICCARDI

N. 66

## ANNUNZI LEGALI

**Comunità Montana Monte Cervino – via Martiri della Libertà n. 3 – CHÂTILLON (Aosta) 11024 [It] – Tel. 0166569717 – Fax 0166569739.**

### Esito di gara.

Si rende noto che è stata esperita la gara d'appalto relativa al servizio di gestione impianti di depurazione, principali e minori con criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa per anni tre rinnovabili e per un importo base asta € 2.712.000,00. [CIG: 0179642543]. Ditte offerenti n. 2. Ditta prima classificata ed aggiudicataria società ISECO SpA di SAINT-MARCEL (AO). Seconda classificata è risultata la ditta SICEA SpA di COLLEGNO – TO.

Châtillon 3 marzo 2009.

Il Responsabile  
del Procedimento  
VERTHUY

N. 67 A pagamento.

**vices – Laboratoire de génétique médicale), à affecter à la SC Obstétrique et gynécologie, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du directeur général n° 388 du 2 mars 2009.**

La liste d'aptitude ci-après, dressée par le jury, est approuvée :

Les candidates figurant aux deux premiers rangs sont déclarées lauréates du concours en question.

Le directeur général,  
Carla Stefania RICCARDI

N° 66

## ANNONCES LÉGALES

**Communauté de montagne Mont Cervin – 3, rue des Martyrs de la liberté – 11024 CHÂTILLON – Tél. 01 66 56 97 17 – Fax : 01 66 56 97 39.**

### Résultat d'un marché public.

Avis est donné de la passation du marché ouvert en vue de l'attribution, suivant le critère de l'offre économiquement la plus avantageuse, de la gestion des installations d'épuration principales et secondaires pour une période de trois ans renouvelables, dont la mise à prix était fixée à 2 712 000,00 (CIG : 0179642543). Soumissionnaires : 2. Entreprise classée première et adjudicataire du marché : ISECO SpA de Saint-Marcel. Entreprise classée deuxième : SICEA SpA de Collegno (TO).

Fait à Châtillon, le 3 mars 2009.

Le responsable  
de la procédure,  
Felice VERTHUY

N° 67 Payant.



**Comunità Montana Monte Cervino.**

**Avviso esito di gara a procedura aperta.**

*Stazione appaltante:* Comunità Montana Monte Cervino  
via Martiri della Libertà n. 3 – 11024 CHÂTILLON – Tel  
0166569729, fax 0166569777.

*Descrizione:* gestione dei soggiorni climatici di vacanza  
per minori dai 13 ai 17 anni

*Durata contratto:* dal 2 luglio 2009 al 16 luglio 2009

*Ditta aggiudicataria ed indirizzo :* Società Ansed snc –  
Centro Commerciale – Loc. Grande Charrière, 64 – 11020  
SAINT-CHRISTOPHE (AO)

*Data di aggiudicazione definitiva dell'appalto:* 19 mar-  
zo 2009

*Valore dell'offerta:* € 34.950,00 IVA esclusa.

Il Dirigente  
DEMARIE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a  
cura dell'inserzionista.

N. 68 A pagamento.

---

---

**Communauté de montagne Mont Cervin.**

**Résultat d'un appel d'offres ouvert.**

*Collectivité passant le marché:* Communauté de monta-  
gne Mont Cervin – 3, rue des Martyrs de la Liberté – 11024  
CHÂTILLON – Tél 0166569729, fax 0166569777.

*Description:* gestion des séjours climatiques de vacan-  
ces pour les enfants de 13 à 17 ans.

*Durée du contrat:* du 2 juillet 2009 au 16 juillet 2009.

*Nom et adresse de l'adjudicataire :* Ansed snc – Centre  
Commercial – 64, Grande Charrière – 11020, SAINT-CH-  
RISTOPHE (Vallée d'Aoste).

*Date de l'adjudication du marché:* le 12 mars 2009

*Valeur de l'offre :* 34 950,00 €, IVA excluse.

Le dirigeant,  
Ernesto DEMARIE

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de  
l'annonceur.

N° 68 Payant.

---

---